

QUANTM™ Bombas, Modelos higiénicos

3A126E

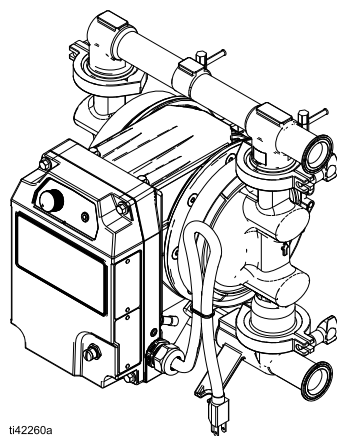
ES

Bombas de diafragma (EODD) con accionamiento eléctrico integrado para aplicaciones de transferencia de fluidos. No apto para uso con gasolina. Para uso profesional únicamente.



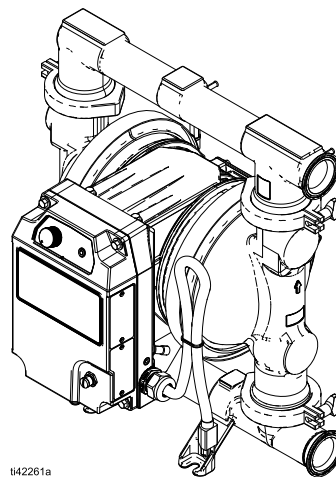
Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y los manuales relacionados antes de usar el equipo. Conserve estas instrucciones.



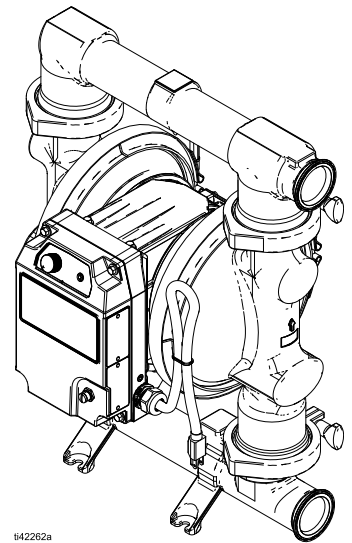
t42260a

Modelo h30 (QHC)



t42261a

Modelo h80 (QHD)



t42262a

Modelo h120 (QHE)

Contenido

Manuales relacionados	2	Retenciones	14
Matriz de configuración	3	Paradas de retención	14
Piezas	5	Asientos del colector	14
Modelos h30 (QHC)	5	Placas de fluido	15
Modelos h80 (QHD)	7	Diafragmas	15
Modelos h120 (QHE)	9	Sujetadores de diafragma	16
Lista de piezas	11	Pedestales	16
Cubiertas de fluido	11	Carro	16
Colectores	12	Pedestal del soporte de mantenimiento	16
Colectores de salida	12	Kits de reparación de fluido	17
Colectores de entrada	12	h30 (QHC)	17
Abrazaderas para cubiertas de fluido	13	h80 (QHD)	17
Abrazaderas para colectores	13	h120 (QHE)	18
Asientos	13	Garantía estándar de Graco	20

Manuales relacionados

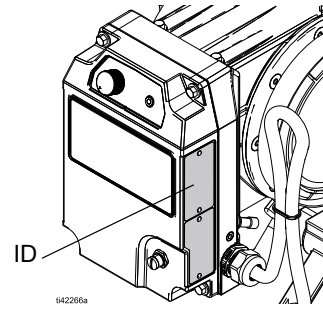
Número de manual en inglés	Descripción	Referencia
3A7637	Motor eléctrico QUANTM, Piezas de reparación	Manual del motor
3A9286	QUANTM Bombas, Instrucciones, Modelos higiénicos	Manual de la bomba

Matriz de configuración

Registre el número de pieza del modelo y la secuencia de configuración que se encuentran en la placa de identificación (ID) de su equipo para ayudarse cuando solicite piezas de repuesto.

Número de pieza del modelo:

Secuencia de configuración:



Secuencia de configuración de la muerta: QHC-FGFF1ACACBNBNA10021

Q	H	C	FG	FF1	AC	AC	BN	BN	A1	00	21
Marca	Aplicación	Modelo	Material de la sección húmeda	Motor	Material del asiento	Material de verificación	Material del diafragma	Material del sello del colector	Conexión	Opciones	Certificaciones de material

NOTA: Algunas combinaciones no son posibles. Revise con su distribuidor local.

Marca		Aplicación		Modelo		Material de la sección húmeda	
Q	QUANTM	H	Higiénico (h)	C		FG	
				D	80 (puerto de 1-1/2 pulg.)	HS	Higiénico, Acero Inoxidable, 32 micro acabado
				E	120 (puerto de 2 pulg.)	pH	Farmacéutico, acero inoxidable, 20 micro acabado
				F	120 (puerto de 2 pulg.)	3A	3-A Higiénico, Acero Inoxidable, 32 micro acabado
				G	120 (puerto de 2 pulg.)		

Motor

	Unidad	Capa	Tensión de entrada	Fase	Ubicación	Terminación de cordón/cable
FF1	Accionamiento directo de aluminio	Capa de etileno propileno fluorado (FEP)	200–240 V	Trifásica	Higiénico, ubicaciones ordinarias	Cordón con conexión
FF2	Accionamiento directo de aluminio	Capa FEP	200–240 V	Monofásica	Higiénico, ubicaciones ordinarias	Cordón con conexión
FF3	Accionamiento directo de aluminio	Capa FEP	200–240 V	Trifásica	Higiénico, ubicaciones peligrosas (por clasificación)	Cable con cables de interconexión
FF4	Accionamiento directo de aluminio	Capa FEP	200–240 V	Monofásica	Higiénico, atmósferas explosivas	Cable con cables de interconexión
FF5	Accionamiento directo de aluminio	Capa FEP	100–120 V	Monofásica	Higiénico, ubicaciones ordinarias	Cordón con conexión
FF6	Accionamiento directo de aluminio	Capa FEP	100–120 V	Monofásica	Higiénico, ubicaciones peligrosas (por clasificación)	Cable con cables de interconexión

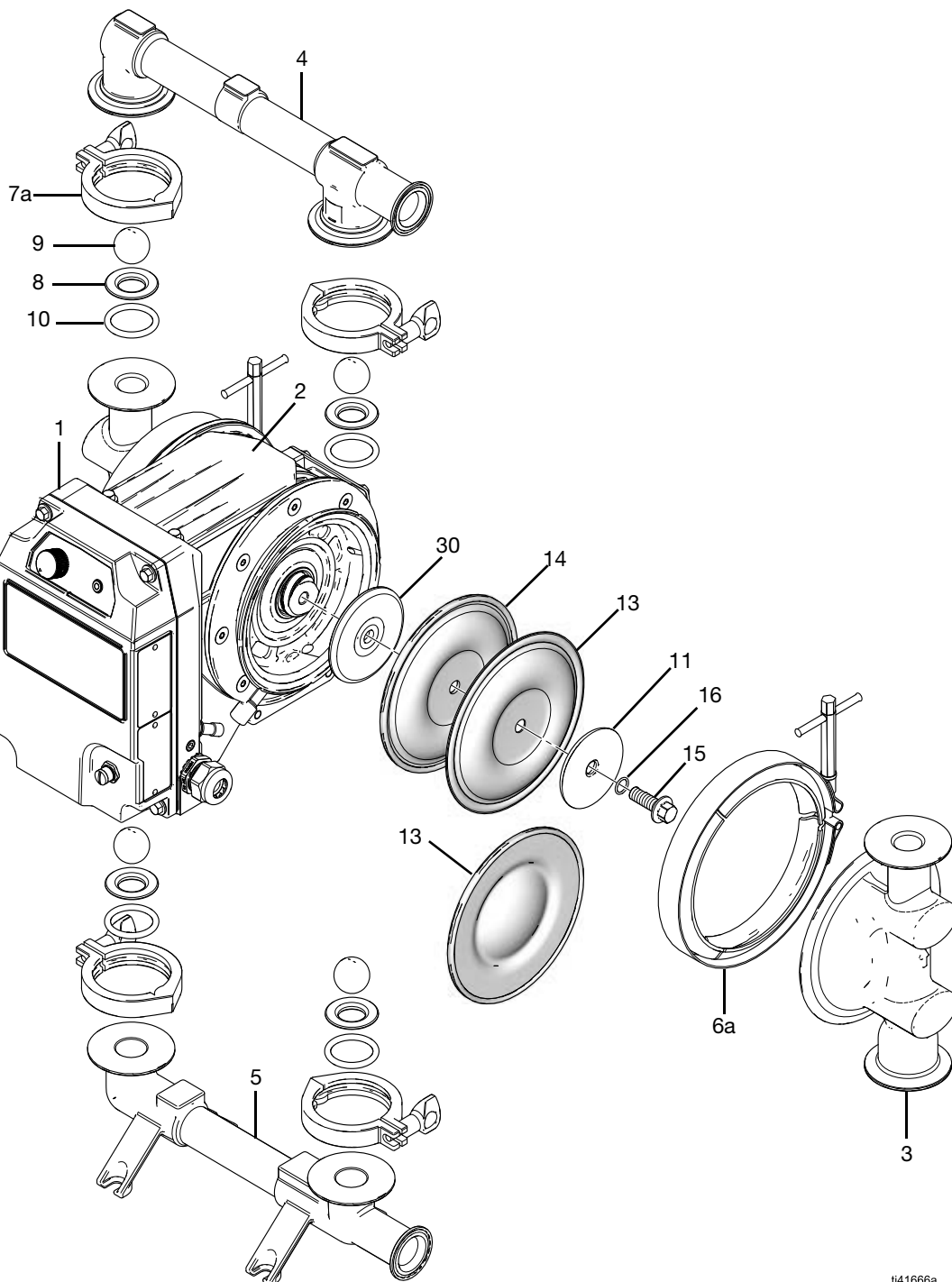
Material del asiento		Material de verificación		Material del diafragma		Material del sello del colector	
FL	Paleta, solo para modelos higiénicos	BN	Buna-N, bola	BN	Buna-N	--	Ninguno
SS	Acero inoxidable 316	CW	Policloropreno, cargado, bola	EO	Sobremoldeado EPDM	BN	Buna-N
		EP	EPDM, bola	FK	Fluoroelastómero	EP	EPDM
		FK	Fluoroelastómero, bola	PO	Sobremoldeados PTFE/EPDM	FK	Fluoroelastómero
		FL	Paleta, acero inoxidable	PS	Santopreno PTFE, dos piezas	PT	PTFE
		PT	PTFE, bola	SP	Santoprene		
		SP	Santoprene, bola				

Conexión		Opciones		Certificaciones de material	
S13	Acero inoxidable, puertos estándar, abrazadera higiénica	00	Estándar	21	EN 10204 tipo 2.1
S14	Acero inoxidable, puertos estándar, DIN	SF	Paleta sanitaria	31	EN 10204 tipo 3.1
SSA	Abrazadera triple con puerto central				
SSB	Puerto central DIN				
SSE	Abrazadera triple de colector en estrella horizontal				
SSG	Horizontal sin colector				

Selección del impulsor del motor			
Higiénico - Norteamérica			
Modelo	Ubicación ordinaria (enchufe NEMA)	Lugar peligroso (cable de interconexión)	Rango de voltaje/recuento de fases
h30 (QHC)	FF1, FF5	FF3, FF6	200/240 V/trifásica, 100/120 V/monofásica
h80 (QHD)	FF1	FF3	200/240 V/trifásica
h120 (QHE)	FF1	FF3	200/240 V/trifásica
Higiénico - Internacional			
Modelo	Ubicación ordinaria (enchufe IEC)	Lugar peligroso (cable de interconexión)	Rango de voltaje/recuento de fases
h30 (QHC)	FF2	FF4	200/240 V/monofásica
h80 (QHD)	FF2	FF4	200/240 V/monofásica
h120 (QHE)	FF2	FF4	200/240 V/monofásica

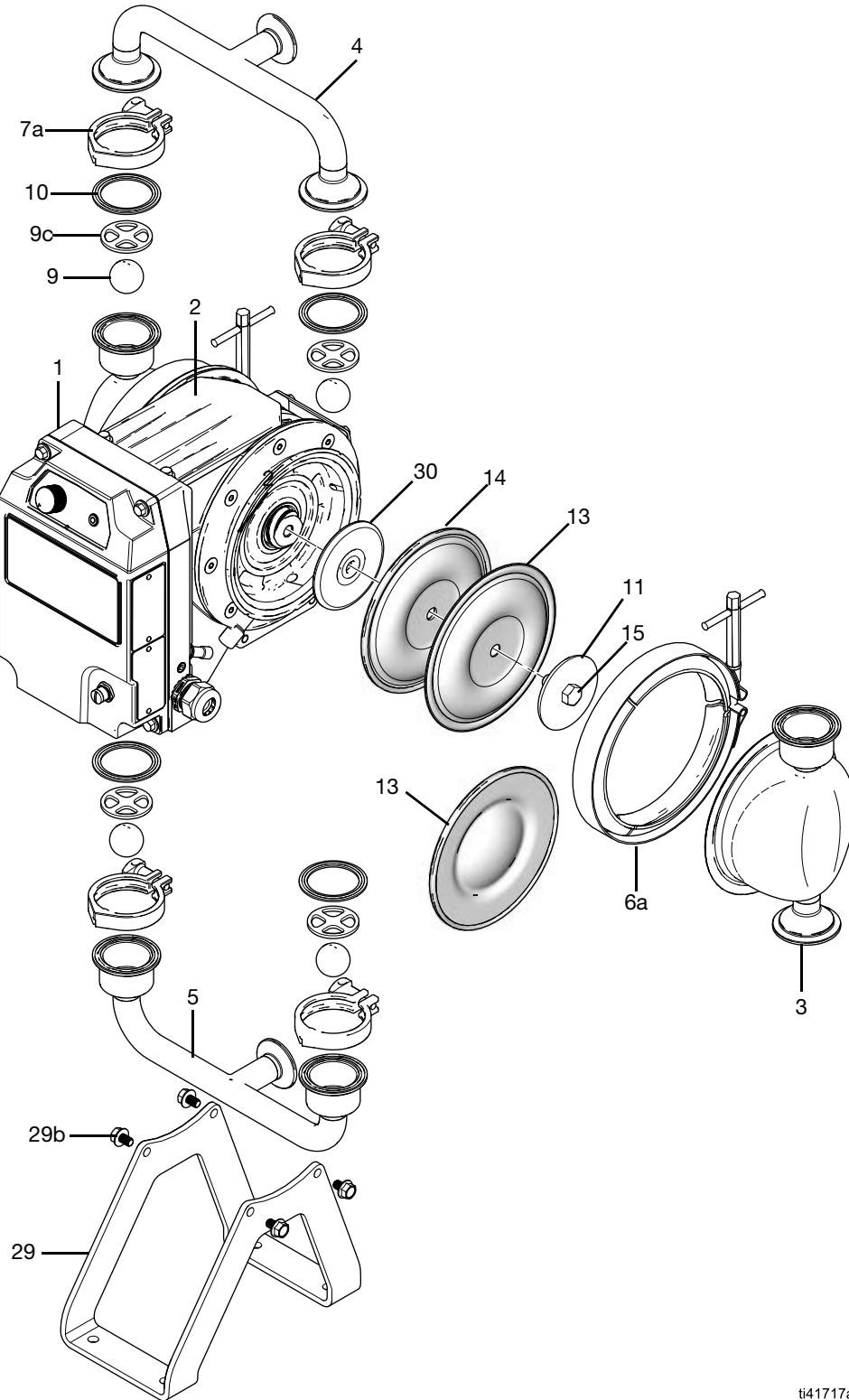
Piezas

Modelos h30 (QHC)



ti41666a

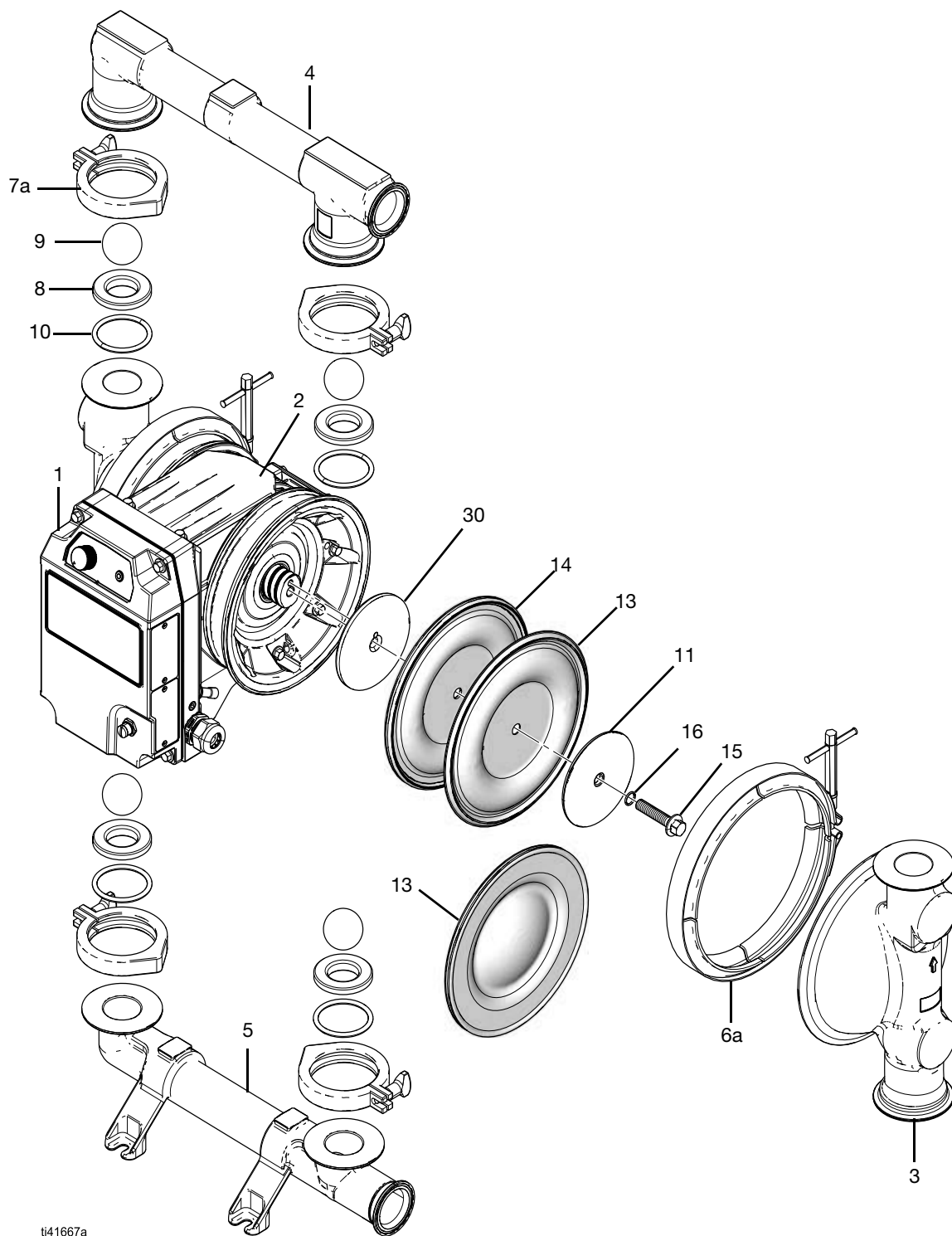
Se muestra el modelo h30 (QHC) apto para uso alimentario (modelo HE3000Z)



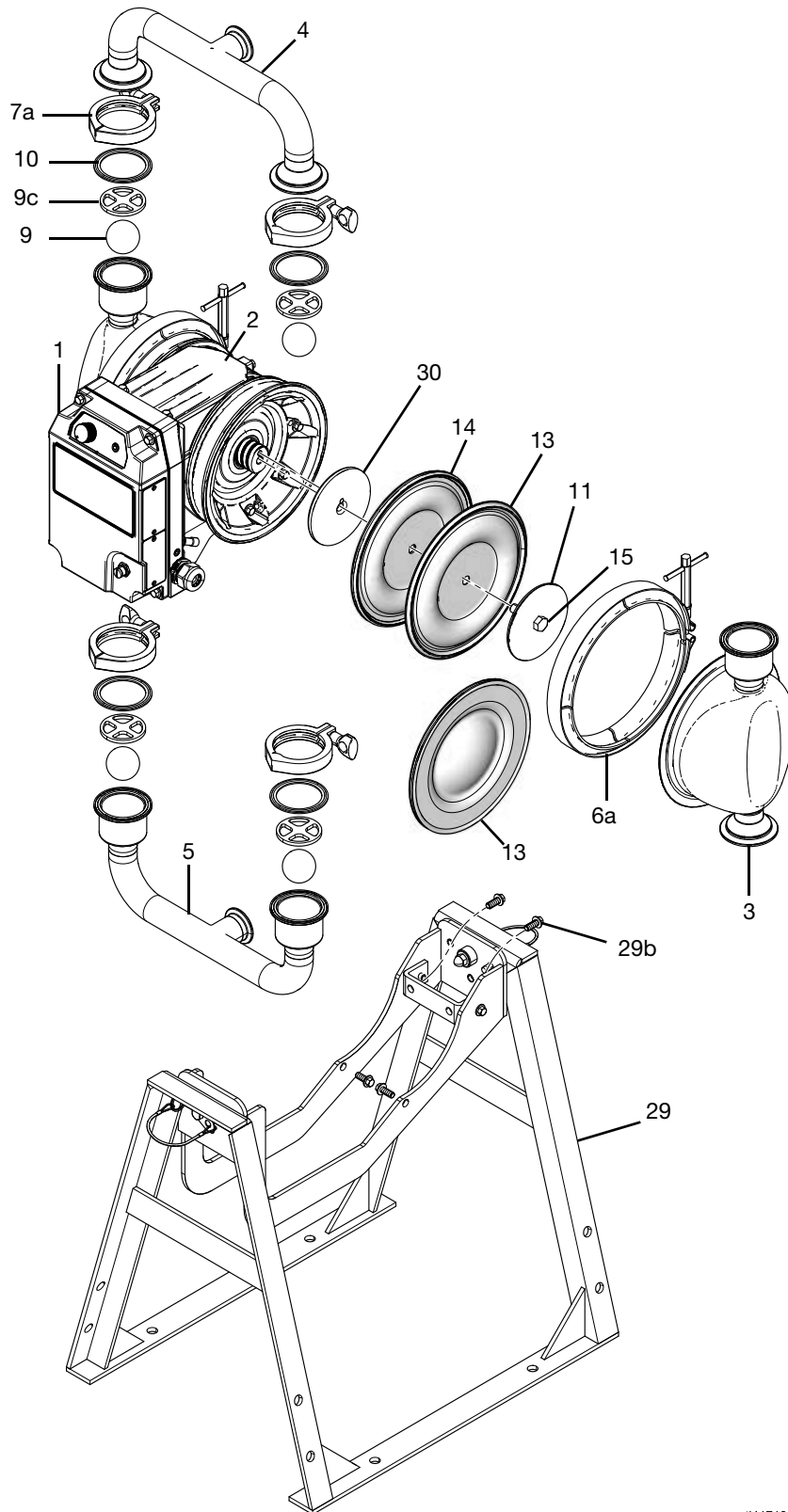
ti41717a

Se muestra el modelo h30 (QHC) de alto saneamiento (modelo HE3000Z)

Modelos h80 (QHD)



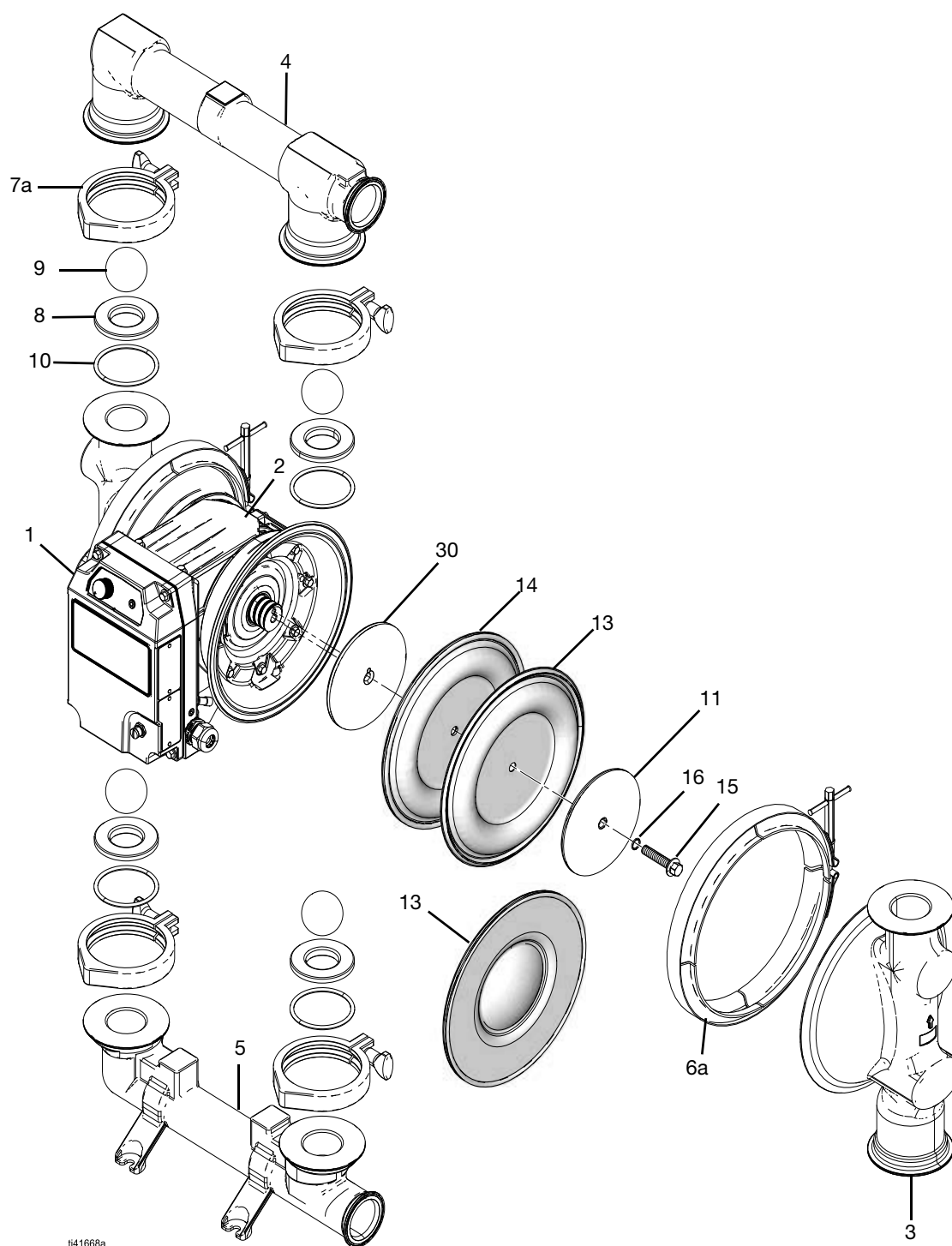
Se muestra el modelo h80 (QHD) apto para uso alimentario (modelo HE600Z)



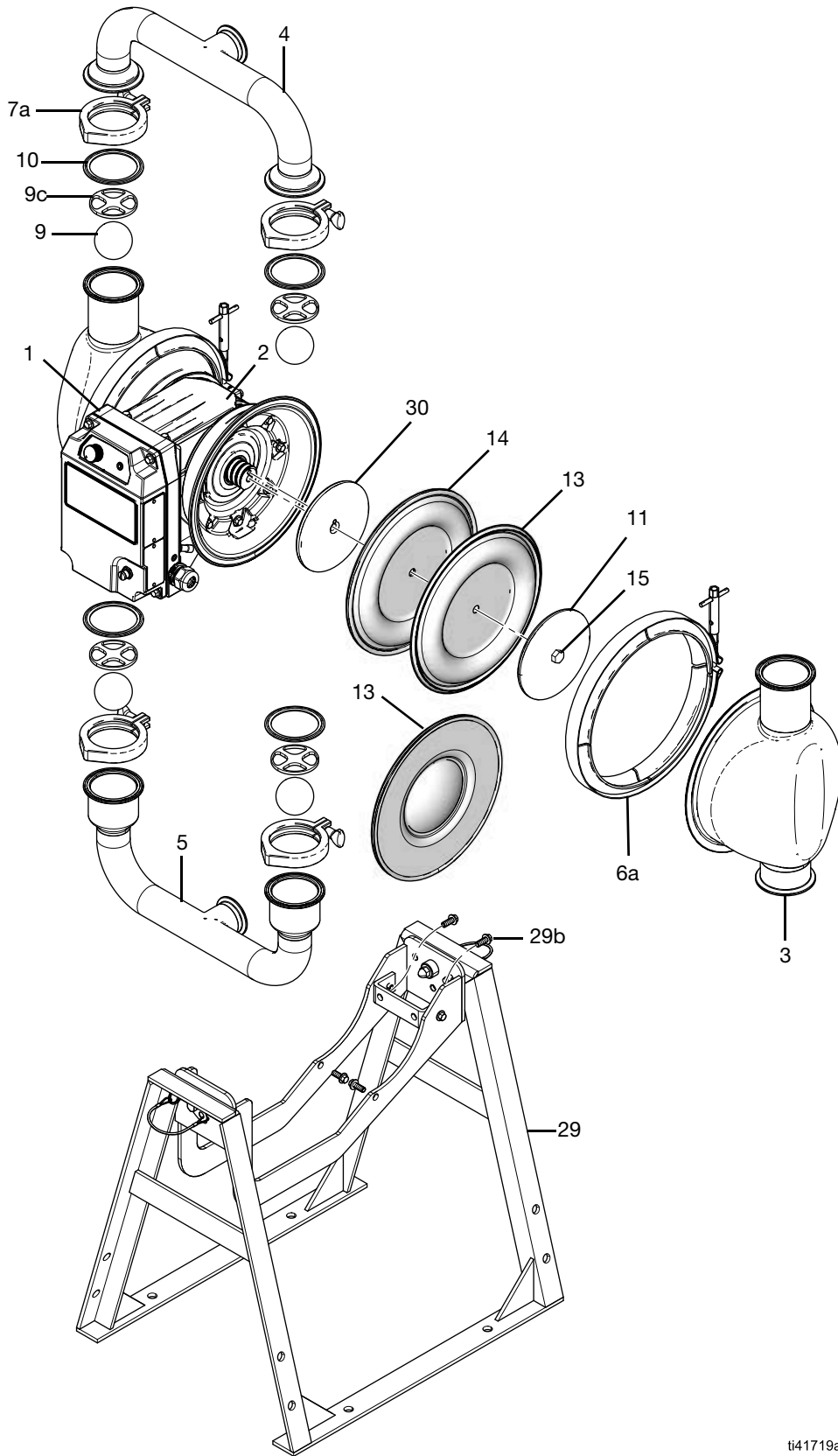
ti41718a

Se muestra el modelo h80 (QHD) de alto saneamiento (modelo HE600Z)

Modelos h120 (QHE)



Se muestra el modelo h120 (QHE) apto para grado alimenticio (modelo HE12000Z)



Se muestra el modelo h120 (QHE) de alto saneamiento (modelo HE12000Z)

ti41719a

Lista de piezas

Las piezas se venden de forma individual a menos que se indique lo contrario.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1†	---	MÓDULO, motor	1
2		MÓDULO, escudo del estator	1
	25V114	para modelos FG	
	25V115	para modelos HS, PH y 3A	
3	---	CUBIERTA, fluido; ver página 11	2
4	---	MANIFOLD, salida; ver página 12	1
4b†	---	CONEXIÓN,colector de salida, incluidos con Ref. 4	0 o 1
5	---	MANIFOLD, entrada; ver página 12	1
5b	---	CONEXIÓN,colector de entrada, incluye Ref. 5	0 o 1
6a†	---	ABRAZADERA, cubierta de fluido,ver página 13	0 o 2
7a†	---	ABRAZADERA, colector, ver página 13	0 o 4
8	---	ASIENTO, bola o paleta, ver página 19	4
9	---	RETENCIÓN, bola o paleta, ver página 19	4
9c†	---	DETENCIÓN, bola; solo para modelos selectos; no se muestra; ver página 14	0 o 4
10†	---	SELLO, empaque, colector; ver página 14	0 o 4 o 8
11	---	PLACA, diafragma, lado del fluido; ver página 15	2
13	---	DIAFRAGMA	2
14†	---	DIAFRAGMA, respaldo	0 o 2
15	---	SUJETADOR; ver página 16	2
16†	---	SELLO, empaque,ver página 19	0 o 2
29†	---	PEDESTAL, marco, ensamble; solo para modelos selectos; incluye Ref. 29b; ver página 16	0 o 1
29b†	---	SUJETADOR, pedestal, ensamble, solo para modelos seleccionados; incluye Ref. 29	0 o 1
30		PLACA, diafragma, lado del aire	2
	16D326	para modelos h30 (QHC)	
	19D142	para modelos h80 (QHD)	
	19D143	para h120 (QHE)	

--- No disponible por separado o el número de pieza varía.

† No se incluye en todos los modelos.

‡ Consulte el manual de su motor para conocer los modelos de motor específicos. Consulte **Manuales relacionados**, página 2.

* Parte no incluida en el modelo.

NOTA: Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, adhesivos y tarjetas de reemplazo.

Cubiertas de fluido

Cubiertas de fluido					
Ref.	Material de la sección húmeda	Pieza			
		h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)	
3	Metal	FG	277262	277263	277264
		HS	25N995	17Z576	25E575
				25N997 <i>(para modelos HS con retenciones FL)</i>	
		PH	25P040	25P041	25P042
		3A	---	17Z576	25E575

Colectores

Colectores de salida

Colectores de salida						
Ref.	Material de la sección húmeda	Conexión	Retención	Pieza		
				h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
4	FG	S13	-	277266	277268	277270
		S14	-	24U581	24U583	24U585
	HS	SSA	-	25P019	25P021	25E578
			FL	---	25P023	25E579
		SSB	-	19B035	19B037	19B031
			FL	---	19B041	19B028
	PH	SSA	-	17Z575	25P049	25P053
		SSB	-	---	---	---
	3A	SSA	-	---	25P021	25E578
			FL	---	25P023	---
		SSB	-	---	19B037	19B031
			FL	---	19B041	---

Colectores de entrada

Colectores de entrada						
Ref.	Material de la sección húmeda	Conexión	Retención	Pieza		
				h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
5	FG	S13	-	277265	277267	277269
		S14	-	24U580	24U582	24U584
	HS	SSA	-	25P018	25P020	25E580
			FL	---	25P022	---
		SSB	-	19B034	19B036	19B030
			FL	---	19B040	---
	PH	SSA	-	25P044	25P048	25P052
		SSB	-	---	---	---
	3A	SSA	-	---	25P020	25E580
			FL	---	25P022	---
		SSB	-	---	19B036	19B030
			FL	---	19B040	---

Abrazaderas para cubiertas de fluido

Abrazaderas para cubiertas de fluido								
Ref.	Material de la sección húmeda		h30 (QHC)		h80 (QHD)		h120 (QHE)	
			Pieza	Cant.	Pieza	Cant.	Pieza	Cant.
6a	Metal	FG	18F507	2	15G699	2	26C048	2
		HS	18F507	2	15H341	2	25P107	2
		PH	18F507	2	15H341	2	25P107	2
		3A	---	0	15H341	2	25P107	2

Abrazaderas para colectores

Abrazaderas para colectores								
Ref.	Material de la sección húmeda		h30 (QHC)		h80 (QHD)		h120 (QHE)	
			Pieza	Cant.	Pieza	Cant.	Pieza	Cant.
7a	Metal	FG	620223	4	15D475	4	510490	4
		HS	500984	4	620223	4	15D475	4
		PH	500984	4	620223	4	15D475	4
		3A	---	0	620223	4	15D475	4

Asientos

Asientos					
Ref.	Material de la sección húmeda	Material del asiento	Pieza		
			h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
8	FG	SS	25A276♦	26B430♦	26C568♦
	HS*	---	---	---	---
	PH*	---	---	---	---
	3A*	---	---	---	---

* Asiento (8) incluido con el colector (4, 5) o cubierta de fluido (3).

♦ El artículo es un kit.

Los kits incluyen:

- 4 asientos (8)

Retenciones

Retenciones					
Ref.	Material de verificación		Pieza		
			h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
9	Plástico	BN	D07070♦	D0B070♦	D0F070♦
		EP	26B165♦	25R607♦	26B350♦
		FK	D07080♦	D0B080♦	D0F080♦
		PT	D07010♦	D0B010♦	D0F010♦
		SP	D07060♦	D0B060♦	D0F060♦
	Metal	FL	---	25P088♦	---
	Plástico y metal	CW	25A299♦	26B431♦	D0F0H0♦

♦ El artículo es un kit.

Los kits incluyen:

- 4 retenciones (9)

Paradas de retención

Paradas de retención				
Ref.	Material de la sección húmeda	Pieza		
		h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
9c	FG	---	---	---
	HS	25P089♦	25P100♦	25E584♦
	PH	25P089♦	25P100♦	25E584♦
	3A	25P089♦	25P100♦	25E584♦

♦ El artículo es un kit.

Los kits incluyen:

- 4 paradas de retención (9c)

Asientos del colector

Asientos del colector						
Ref.	Material del sello del colector	Material de la sección húmeda	Pieza			
			h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)	
10	BN	FG	25V081♦	---	---	
		HS	25R600♦	25R601♦	25R602♦	
		PH	25R600♦	25R601♦	25R602♦	
		3A	25R600♦	25R601♦	25R602♦	
		EP	FG	26B689♦	---	26B355♦
	EP	HS	25P060♦	25P061♦	25P063♦	
		PH	25P060♦	25P061♦	25P063♦	
		3A	25P060♦	25P061♦	25P063♦	
		FK	FG	26A890♦	---	26B356♦
	FK	HS	26A890♦	26A891♦	26A892♦	
		PH	26A890♦	26A891♦	26A892♦	
		3A	26A890♦	26A891♦	26A892♦	
		PT	FG	26B690♦	26B255♦	26B354♦
		HS	---	---	---	
	PT	PH	---	---	---	
		3A	---	---	---	

♦ El artículo es un kit.

Los kits incluyen:

- 4 u 8 sellos (10), según corresponda

Placas de fluido

Placas de fluido				
Ref.	Material de la sección húmeda	h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
11	FG	15C039	189309	189299
	HS	25P117	15K288	15D018
	PH	25P117	15K288	15D018
	3A	---	15K288	15D018

Diafragmas

Diafragmas					
Ref.	Material del diafragma	Material de la sección húmeda	Pieza		
			h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
13/1 6 in	BN	FG	25V216♦	25V200♦	25V207♦
		HS			
		PH			
		3A	---		
	EO	FG	---	25V228♦	25V215♦
		HS	---		
		PH	---		
		3A	---		
	FK	FG	25V217♦	25V201♦	25V208♦
		HS			
		PH			
		3A	---		
	PO	FG	25V219♦	25V205♦	25V214♦
		HS			
		PH			
		3A	---		
	PS	FG	25P131♦	25P207♦	25P266♦
		HS			
		PH			
		3A	---	---	---
	SP	FG	25V218♦	25V203♦	25V209♦
		HS			
		PH			
		3A	---		

♦ El artículo es un kit.

Los kits incluyen:

- 2 diafragmas (13)
- 2 respaldos de diafragma (14, si corresponde)
- 2 sellos (16, si corresponde)
- 1 paquete de adhesivo anaeróbico

Sujetadores de diafragma

Sujetadores de diafragma			
Ref.	Pieza		
	h30	h80	h120
15	189044	189410	189410

Pedestales

Pedestales					
Ref.	Material de la sección húmeda	Puertos h30 (QHC) de 1 pulgada	Puertos h80 (QHD) de 2 pulgadas	Puertos h120 (QHE) de 2 y 3 pulgadas	Puertos h120 (QHE) de 4 pulgadas
29	FG	---	25U279	25U279	25U600 vertical; 25V102 horizontal
	HS	19C461	---	25U279	---
	PH	19C461	---	25U279	---
	3A	19C461	---	25U279	---

Carro

Carros			
Ref.	h30 (QHC)	h80 (QHD)	h120 (QHE)
	25U599	25U599	25U599 HS, PH, 3A

Pedestal del soporte de mantenimiento

Pedestal del soporte de mantenimiento		
Ref.	Pieza	Descripción
31	18F978	PEDESTAL, soporte de mantenimiento

Kits de reparación de fluido

Consulte **Matriz de configuración** en la página 3 para las definiciones de los materiales del asiento, retención, diafragma y sellos.

Según corresponda, todos los kits de reparación de fluidos incluyen:

- 4 asientos
- 4-8 juntas para colector
- 4 retenciones
- 2 diafragmas
- 2 respaldos de diafragma
- 2 pernos de diafragma
- 2 juntas tóricas de perno para diafragma
- 1 adhesivo

h30 (QHC)

h30 (QHC)	
Pieza	Asiento, retención, diafragma, materiales de los sellos
Sección húmeda: FG	
25V230	SS,CW,PO,PT
25V231	SS,CW,PO,EP
25V232	SS,CW,PS,EP
25V233	SS,CW,PS,PT
25V234	SS,CW,SP,PT
25V235	SS,CW,SP,EP
25V236	SS,FK,FK,FK
25V237	SS,PT,PO,PT
25V238	SS,PT,PO,EP
25V239	SS,PT,PS,PT
25V240	SS,PT,PS,EP
25V242	SS,SP,SP,PT
25V243	SS,SP,SP,EP
25V244	SS,BN,BN,BN
Sección húmeda: HS, PH, 3A	
25V246	--,CW,PO,EP
25V247	--,CW,PS,EP
25V250	--,CW,SP,EP
25V251	--,FK,FK,FK
25V253	--,PT,PO,EP
25V255	--,PT,PS,EP
25V257	--,SP,SP,EP
25V258	--,BN,BN,BN

h80 (QHD)

h80 (QHD)	
Pieza	Asiento, retención, diafragma, materiales de los sellos
Sección húmeda: FG	
25V323	SS,CW,PO,PT
25V324	SS,CW,PS,PT
25V325	SS,CW,SP,PT
25V326	SS,CW,SP,EP
25V327	SS,FK,FK,FK
25V328	SS,PT,PO,PT
25V329	SS,PT,PS,PT
25V330	SS,SP,SP,EP
25V331	SS,BN,BN,EP
25V332	SS,EP,EO,EP
25V333	SS,PT,EO,EP
25V334	SS,CW,EO,EP
Sección húmeda: HS, PH, 3A	
25V335	--,CW,PO,EP
25V336	--,CW,PS,EP
25V337	--,CW,SP,EP
25V338	--,FK,FK,FK
25V339	--,PT,PO,EP
25V340	--,PT,PS,EP
25V341	--,SP,SP,EP
25V342	--,BN,BN,BN
25V343	--,EP,EO,EP
25V344	--,PT,EO,EP
25V345	--,CW,EO,EP
25V346	FL,--,PO,EP
25V347	FL,--,PS,EP
25V348	FL,--,SP,EP
25V349	FL,--,FK,FK

h120 (QHE)

h120	
Pieza	Asiento, retención, diafragma, materiales de los sellos
Sección húmeda: FG	
25V375	SS,CW,PO,PT
25V376	SS,CW,PS,PT
25V377	SS,CW,SP,PT
25V378	SS,CW,SP,EP
25V379	SS,FK,FK,FK
25V380	SS,PT,PO,PT
25V381	SS,PT,PS,PT
25V382	SS,SP,SP,EP
25V383	SS,BN,BN,EP
25V384	SS,EP,EO,EP
25V385	SS,PT,EO,EP
25V386	SS,CW,EO,EP
Sección húmeda: HS, PH, 3A	
25V387	--,CW,PO,EP
25V388	--,CW,PS,EP
25V389	--,CW,SP,EP
25V390	--,FK,FK,FK
25V391	--,PT,PO,EP
25V392	--,PT,PS,EP
25V394	--,SP,SP,EP
25V395	--,BN,BN,BN
25V396	--,EP,EO,EP
25V397	--,PT,EO,EP
25V399	--,CW,EO,EP

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos que se mencionan en este documento, fabricados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier parte del equipo que Graco considere defectuosa. Esta garantía es válida únicamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones que Graco proporciona por escrito.

Esta garantía no cubre y Graco no será responsable por desgastes o roturas generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste ocasionado como consecuencia de una instalación incorrecta, una aplicación indebida, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con partes que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo de Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, u ocasionados por el diseño, la fabricación, la instalación, el funcionamiento o el mantenimiento incorrectos de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está sujeta a la devolución con pago previo del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor autorizado de Graco para la verificación del defecto que se alega. Si se verifica que existe tal defecto, Graco reparará o reemplazará sin cargo todas las partes defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original con pago previo del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en los materiales ni en la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable que puede incluir el costo de las partes, la mano de obra y el transporte.

LA PRESENTE GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, SIN CARÁCTER RESTRICTIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados anteriormente. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, los daños fortuitos o imprevistos por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, daños personales o materiales, o cualquier otra pérdida fortuita o imprevista). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de la venta.

GRACO NO GARANTIZA Y NIEGA CUALQUIER TIPO DE GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPOS, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la tuvieran, de su fabricante. Graco ofrecerá al comprador asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

En ninguna circunstancia Graco asumirá responsabilidad por daños indirectos, fortuitos, especiales o imprevistos que sean consecuencia del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, el rendimiento o el uso de algún producto o mercancía vendidos al presente, ya sea por un incumplimiento de contrato o de garantía, por negligencia de Graco o por cualquier otro motivo.

PARA LOS CLIENTES DE GRACO EN CANADÁ

Las partes reconocen haber convenido que la redacción del presente documento se haga en idioma inglés, así como la de todos los documentos, notificaciones y autos judiciales emitidos de conformidad con dicho documento o relacionados, directa o indirectamente, con los procedimientos contenidos en él. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Información sobre Graco

Para conocer la información más reciente de los productos de Graco, visite www.graco.com.

Para obtener información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA REALIZAR UN PEDIDO, contáctese con su distribuidor local o llámenos para conocer cuál es el distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 **o número gratuito:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos visuales y escritos incluidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto al momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A9287

Oficinas Centrales de Graco: Minneapolis

Oficinas Internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. Y SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • EE. UU.
Copyright 2021, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la Norma de la Organización Internacional para la Normalización, ISO 9001.

www.graco.com
Revisión E, junio 2023